

## Zmluva o dielo a licenčná zmluva

uzatvorená podľa ustanovení § 536 - 565 zákona č. 513/1991 Zb.

Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov

---

### Čl. I.

#### Zmluvné strany

**1. Objednávateľ:** **Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR**  
Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26

**Zastúpený :** **Prof. Ing. Ján Mikolaj, CSc.**  
podpredseda vlády SR a poverený riadením  
Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR  
Tel.: 02/58317253  
Fax: 02/53410114  
IČO: 31 751 067  
DIČ: 2020841097

Bankové spojenie: Štátna pokladnica SR  
Výdavkový účet číslo: 7 000 063 409/8180  
Príjmový účet číslo: 7 000 063 396/8180

**Splnomocnenci pre vecné a obchodné rokovanie:** **Ing. Matej Kerestúr**, odbor stavebníctva  
Tel.: 02/59364304, Fax: 02/59364294  
**Ing. Andrea Benešová**, oddelenie pre vedu a výskum  
Tel.: 02/59364206, Fax: 02/59364408

**2. Zhotoviteľ:** **Ústav stavebníctva a architektúry**  
**Slovenskej akadémie vied (ÚSTARCH SAV)**  
Dúbravská cesta 9, 845 03 Bratislava

**Zastúpený :** **Ing. Peter Matiašovský, CSc.**, riaditeľ ústavu  
Tel.: 02/59309244

Bankové spojenie: Štátna pokladnica SR  
Číslo účtu: 7 000 116 988/8180

IČO: 00166596  
DRČ: zhotoviteľ nie je platiteľom DPH

**Splnomocnenec pre vecné a obchodné rokovania:** **Ing. Zoltán Sadovský, DrSc.**, zodpovedný riešiteľ  
Tel.: 02/59309208, Fax: 02/54773548

## Čl. II.

### Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto zmluve zhotoviť pre objednávateľa riešenie úlohy výskumu a vývoja s názvom: „**Podklady pre navrhovanie konštrukcií na účinky zaťaženia snehom**“.
2. Predmet zmluvy bude vypracovaný v rozsahu, termínoch a nákladoch podľa „Špecifikácie bližšie určujúcej predmet zmluvy“ a „Harmonogramu postupu prác s kalkuláciou ceny za vypracovanie predmetu zmluvy“, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy (príloha č. 1 a 2).
3. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne a včas odovzdaný predmet zmluvy zaplatiť cenu v súlade s prílohou č. 2 a podľa čl. IV zmluvy.

## Čl. III.

### Termín splnenia

Termín splnenia predmetu zmluvy podľa čl. II. ods. 1 je: **30.11.2010**. Termíny splnenia jednotlivých častí predmetu zmluvy sú bližšie špecifikované v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

## Čl. IV.

### Cena za predmet zmluvy

1. Cena za predmet zmluvy sa stanovuje dohodou medzi objednávateľom a zhotoviteľom v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
2. Cena za predmet zmluvy je vo výške: **20 000,- EUR** (cena bez DPH)  
Slovom: *dvadsaťtisíc eur*  
  
Sadza DPH je vo výške 0 %, t.j.: **0,- EUR**  
**Cena za predmet zmluvy s DPH je vo výške: 20 000,- EUR**  
Slovom: *dvadsaťtisíc eur*
3. Cena bola dohodnutá s ohľadom na ceny, ktoré sa obvykle platia v čase uzavretia zmluvy za porovnateľné dielo. Podkladom pre jej určenie je príloha č. 2.

## Čl. V.

### Financovanie a spôsob platenia

1. Cenu za predmet zmluvy zhotoviteľovi uhradí objednávateľ na základe faktúr vystavených zhotoviteľom do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúr a odovzdávacích a preberacích protokolov podpísaných zástupcom objednávateľa a zhotoviteľa.
2. Úhrada nákladov za vykonané a dodané práce za bežný rok sa vykoná nasledovne:

- 90 % z ceny vykonaných a dodaných prác predmetu zmluvy za bežný rok uhradí objednávateľ zhotoviteľovi po ich prerokovaní a odsúhlasení oponentskou radou (v prípade konania vstupnej, priebežnej alebo záverečnej oponentúry),
  - zostávajúcich 10 % z ceny vykonaných a dodaných prác predmetu zmluvy za bežný rok uhradí objednávateľ zhotoviteľovi po ich dopracovaní podľa záverov oponentskej rady (v prípade konania vstupnej, priebežnej alebo záverečnej oponentúry).
3. Pokiaľ objednávateľ nerozhodne o konaní vstupnej, priebežnej alebo záverečnej oponentúry, cena za vykonané a dodané práce sa uhradí až po vykonaní ich kontroly splnomocnencami objednávateľa pre vecné a obchodné rokovanie na kontrolnom dni.
  4. Zálohu na prípravu zhotovenia predmetu zmluvy (preddavok) objednávateľ zhotoviteľovi neposkytne.

## **Čl. VI. Miesto plnenia**

Miestom odovzdania predmetu zmluvy je sídlo objednávateľa.

## **Čl. VII. Vlastnícke práva k predmetu zmluvy**

1. Zhotoviteľ a objednávateľ sa dohodli, že výsledky predmetu zmluvy podľa Čl. II. tejto zmluvy sa dňom podpísania odovzdávacieho a preberacieho protokolu stávajú vlastníctvom objednávateľa.
2. Zhotoviteľ môže poskytnúť predmet zmluvy fyzickým osobám a právnickým osobám len na základe osobitného súhlasu objednávateľa a za odplatu v prospech objednávateľa. Zhotoviteľ je oprávnený po dohode s objednávateľom využívať výsledky predmetu zmluvy pre jeho ďalšiu výskumno-vývojovú činnosť a pre nekomerčnú publikačnú, propagačnú a vzdelávaciu činnosť.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva je súčasne aj licenčnou zmluvou, ktorou udeľuje zhotoviteľ objednávateľovi súhlas na akékoľvek doposiaľ známe použitie diela vymedzené v § 18 zákona č. 618/2003 o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom a za tým účelom mu poskytuje výhradnú licenciu na použitie diela bez vecného a územného obmedzenia. Cena za poskytnutie tejto výhradnej licencie je zahrnutá v cene za predmet zmluvy podľa Čl. IV. tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť utajenie podkladov, údajov a informácií týkajúcich sa predmetu zmluvy, vrátane uzavretej zmluvy, ako obchodného tajomstva. Zmluva môže byť poskytnutá k nahliadnutiu, len pri výkone kontroly.

## **Čl. VIII. Záväzky zmluvných strán**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať predmet zmluvy v tlačenej forme v 3 vyhotoveniach a na CD nosiči podľa požiadaviek objednávateľa a odovzdávať a odsúhlasovať časti predmetu zmluvy s objednávateľom do termínu splnenia podľa Čl. III. tejto zmluvy.



2. Zhotoviteľ sa zároveň zaväzuje odovzdať spracovaný výstup riešenia predmetu zmluvy podľa čl. II. ods. 1 pre účely jeho zverejnenia.
3. Objednávateľ je oprávnený skontrolovať predmet zmluvy alebo jeho časť v čase, ktorý zhotoviteľovi vopred oznámi.
4. Kontrolu plnenia zmluvy organizuje a riadi splnomocnenec objednávateľa pre vecné a obchodné rokovanie.
5. Predmet zmluvy a čiastkové plnenia predmetu zmluvy budú odovzdávané a preberané formou odovzdávacieho a preberacieho protokolu podpísaného obidvoma zmluvnými stranami.
6. Podkladom pre vyhotovenie odovzdávacích a preberacích protokolov budú kontrolné dni alebo oponentúry, na ktorých sa vykoná kontrola plnenia predmetu zmluvy a termínov podľa Čl. II. a III. zmluvy. Kontrolné dni alebo oponentúry zvolá splnomocnenec objednávateľa pre vecné a obchodné rokovanie, resp. ním poverené pracovisko.
7. Podľa pokynov objednávateľa odovzdá zhotoviteľ všetkým pozvaným účastníkom kontrolného dňa alebo oponentúry najneskôr 7 dní pred termínom ich konania písomné podklady potrebné k vykonaniu kontroly predmetu zmluvy alebo jeho časti a na požiadanie aj iné informácie, s výnimkou utajovaných. Utajované informácie je zhotoviteľ povinný poskytnúť objednávateľovi.
8. Zhotoviteľ predmetu zmluvy vyhotoví o výsledku kontrolného dňa, resp. oponentského konania "Zápis a závery ....", ktoré podpíšu splnomocnenec objednávateľa a zhotoviteľa pre vecné a obchodné rokovanie a odovzdá ho v jednom vyhotovení účastníkom kontrolného dňa, resp. členom oponentskej rady. Ak zhotoviteľ čiastkovej úlohy alebo etapy nesúhlasí so znením zápisu, má právo do zápisu uviesť svoje námietky.
9. Ak zhotoviteľ predmetu zmluvy zistí, že zmluvu nemôže z rôznych príčin splniť alebo ak realizácia výsledkov predmetu zmluvy alebo jeho príprava sú ohrozené, je povinný o tomto okamžite informovať objednávateľa.
10. Objednávateľ označí, ktoré poskytnuté údaje sú dôverné alebo sú obchodným tajomstvom.

## **Čl. IX.**

### **Chyby riešenia, odstúpenie od zmluvy**

1. Ak zhotoviteľ neodovzdá predmet zmluvy alebo jeho časť ani v primeranej dodatočne poskytnutej lehote, alebo ak predmet zmluvy nie je spracovaný v požadovanom rozsahu a kvalite, môže objednávateľ odstúpiť od zmluvy.
2. V prípade ak je použiteľná iba časť diela a objednávateľ odstúpi od zmluvy, uhradí zhotoviteľovi náklady vzniknuté zhotoviteľovi v súvislosti s predmetom zmluvy do dňa doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy zo strany objednávateľa, ktoré preukáže zhotoviteľ osobitnou kalkuláciou potvrdenou obidvoma zmluvnými stranami.
3. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v závislosti od pridelenia finančných prostriedkov do rozpočtovej kapitoly MVR SR na bežný rok. Tým však nie sú dotknuté povinnosti objednávateľa uhradiť náklady vzniknuté zhotoviteľovi v súvislosti s odstúpením objednávateľa od zmluvy v zmysle Čl. IX. ods. 2.

## Čl. X. Sankcie

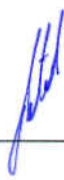
1. Za každý i začatý mesiac oneskorene odovzdaného predmetu zmluvy ako aj v prípade oneskoreného odstránenia chýb (uvedené v Čl. IX. tejto zmluvy), uhradí zhotoviteľ úlohy objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1,5 % zmluvne dohodnutej ceny za predmet zmluvy alebo jeho príslušnej časti, najviac však do výšky 50 % z ceny predmetu zmluvy. V takom prípade je objednávateľ oprávnený od zmluvy odstúpiť.
2. Ak objednávateľ odstúpi od zmluvy podľa čl. IX. bod 1, zaplatí zhotoviteľ úlohy objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 3 % zmluvne dohodnutej ceny za predmet zmluvy spolu s príslušenstvom pohľadávky.
3. Za každý aj začatý deň oneskorenia platby objednávateľa zhotoviteľovi, uhradí objednávateľ zhotoviteľovi predmetu zmluvy pokutu vo výške 0,05 % zo zmluvne dohodnutej ceny za vypracovanie príslušnej časti predmetu zmluvy.

## Čl. XI. Záverčné ustanovenia

1. Právne vzťahy a podmienky výslovne neupravené touto zmluvou sa budú riešiť podľa Obchodného zákonníka a ustanovení ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy sa môžu robiť len formou písomných dodatkov k zmluve, na ktorých sa dohodnú zmluvné strany.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že práva a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú aj na ich právnych nástupcov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch, z ktorých objednávateľ dostane 4 a zhotoviteľ 2 exempláre rovnopisov.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
6. Spory, ktoré vzniknú medzi zmluvnými stranami vo veciach vlastníctva k výsledkom predmetu zmluvy, budú zmluvné strany riešiť cestou zmieru.

08-04-2010

V Bratislave, dňa .....



Za objednávateľa:  
prof. Ing. Ján Mikolaj, CSc.,  
podpredseda vlády SR a poverený riadením  
Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja SR

V Bratislave, dňa 15.3.2010



Za zhotoviteľa:  
Ing. Peter Matiašovský, CSc.,  
riaditeľ ÚSTARČH SAV



## Špecifikácia bližšie určujúca predmet zmluvy úlohy výskumu a vývoja s názvom:

„Podklady pre navrhovanie konštrukcií na účinky zaťaženia snehom“:

### I. Súhrnné informácie:

*Charakteristika predmetu zmluvy: Analýza dlhodobých klimatických meraní na Slovensku z hľadiska navrhovania konštrukcií na účinky zaťaženia snehom v kontexte súčasných poznatkov teórie spoľahlivosti konštrukcií a aplikácie matematickej štatistiky.*

*Ciele riešenia úlohy výskumu a vývoja: Aktualizácia mapy charakteristických zaťažení snehom  $S_k$  a zostavenie základnej mapy zonálnych závislostí  $S_k$  na nadmorskej výške. Analýza mimoriadnych zaťažení snehom na území Slovenska a zostavenie základnej mapy oblastí možného výskytu a intenzity. Výpočty kombinačných súčiniteľov  $\psi_1$  a  $\psi_2$  pre časté a kvázistále zaťaženie snehom. Optimalizácia parciálneho súčiniteľa  $\gamma_s$  a kombinačného súčiniteľa  $\psi_0$  pre sneh na základe spracovaných klimatických údajov na reprezentatívnych staniách. Aktualizácia námrazovej mapy z r. 1980 na súčasnú definíciu charakteristických hodnôt. Sumarizácia dostupných meraní a pozorovaní námrazy a hodnotenie ich použiteľnosti pre zostavenie novej mapy.*

*Predpokladané prínosy: Podklady pre aktualizáciu príslušných článkov STN NA EN 1991-1-3 Všeobecné zaťaženia. Zaťaženia snehom (2004) a STN NA EN 1990 Zásady navrhovania konštrukcií (2009)*

### II. Podrobnejšie definovanie predmetu zmluvy

a) I. ETAPA: Úvodná štúdia

Termín plnenia: apríl 2010

b) II. ETAPA: Štúdia zostavenia novej a porovnanie novej a starej mapy charakteristických zaťažení snehom  $S_k$ , zostavenie základnej mapy zonálnych závislostí  $S_k$  na nadmorskej výške

*Podetapa 2.1: Charakteristické zaťaženia na meteorologických staniách a regionalizácia*

Termín plnenia: apríl 2010

*Podetapa 2.2: Mapy charakteristických zaťažení*

Termín plnenia: jún 2010

*Podetapa 2.3: Porovnanie máp charakteristických zaťažení*

Termín plnenia: september 2010

- c) *III. ETAPA: Analýza mimoriadnych zaťažení snehom na území Slovenska a zostavenie základnej mapy oblastí možného výskytu a intenzity*

*Podetapa 3.1: Mimoriadne zaťaženia na meteorologických stanicích a regionalizácia*

Termín plnenia: apríl 2010

*Podetapa 3.2: Fraktily súčiniteľov mimoriadnych zaťažení pre regióny*

Termín plnenia: jún 2010

*Podetapa 3.3: Trvalé/prechodné a mimoriadne návrhové situácie a mapa regiónov*

Termín plnenia: september 2010

- d) *IV. ETAPA: Výpočty kombinačných súčiniteľov  $\psi_1$  a  $\psi_2$  pre časté a kvázistále zaťaženie snehom*

Termín plnenia: apríl 2010

- e) *V. ETAPA: Optimalizácia parciálneho súčiniteľa  $\gamma_S$  a kombinačného súčiniteľa  $\psi_0$  pre sneh na základe spracovaných klimatických údajov na reprezentatívnych stanicích*

*Podetapa 5.1: Testovanie pravdepodobnostných modelov zaťaženia snehom*

Termín plnenia: apríl 2010

*Podetapa 5.2: Mesačné maximá zaťaženie snehom a vetrom na reprezentatívnych stanicích*

Termín plnenia: jún 2010

*Podetapa 5.3: Optimalizácia parciálnych a kombinačných súčiniteľov zaťaženie snehom a vetrom na reprezentatívnych stanicích*

Termín plnenia: september 2010

- f) *VI. ETAPA: Transformácia námrazovej mapy z r. 1980 na súčasnú definíciu charakteristických hodnôt, sumarizácia dostupných meraní a pozorovaní námrazy a hodnotenie ich použiteľnosti pre zostavenie novej mapy*

*Podetapa 6.1: Aktualizácia námrazovej mapy*

Termín plnenia: apríl 2010

*Podetapa 6.2: Sumarizácia a hodnotenie meraní a pozorovaní námrazy*

Termín plnenia: jún 2010

- g) *VII. ETAPA: Záverečná štúdia*

Termín plnenia: november 2010

## Harmonogram postupu prác s kalkuláciou ceny za vypracovanie predmetu zmluvy

riešenie úlohy výskumu a vývoja s názvom „Podklady pre navrhovanie konštrukcií  
na účinky zaťaženia snehom“

**Tab. č. 1: Harmonogram postupu prác - popis obsahu jednotlivých etáp riešenia úlohy výskumu a vývoja a rozdelenie nákladov na ich realizáciu**

Por. č.	Názov etapy, resp. jej časti	Zhotoviteľ etapy, časti	Doba riešenia od – do	Cena v EUR
<b>Rok 2010</b>				
1.	<b>I. Etapa – Uvodná štúdia</b>	ÚSTARCH SAV	03-04/2010	600,-
2.	<b>II. Etapa: Štúdia zostavenia novej a porovnanie novej a starej mapy charakteristických zaťažení snehom <math>S_k</math>, zostavenie základnej mapy zonálnych závislostí <math>S_k</math> na nadmorskej výške</b>	ÚSTARCH SAV	03-09/2010	4 500,-
	podetapa 2.1 Charakteristické zaťaženia na meteorologických staniách a regionalizácia	ÚSTARCH SAV	03-04/2010	1 100,-
	podetapa 2.2 Mapy charakteristických zaťažení	ÚSTARCH SAV	04-06/2010	2 300,-
	podetapa 2.3 Porovnanie máp charakteristických zaťažení	ÚSTARCH SAV	07-09/2010	1 100,-
3.	<b>III. Etapa: Analýza mimoriadnych zaťažení snehom na území Slovenska a zostavenie základnej mapy oblastí možného výskytu a intenzity</b>	ÚSTARCH SAV	03-09/2010	6 100,-
	podetapa 3.1 Mimoriadne zaťaženia na meteorologických staniách a regionalizácia	ÚSTARCH SAV	03-04/2010	1 100,-
	podetapa 3.2 Fraktily súčiniteľov mimoriadnych zaťažení pre regióny	ÚSTARCH SAV	04-06/2010	2 900,-
	podetapa 3.3 Trvalé/prechodné a mimoriadne návrhové situácie a mapa regiónov	ÚSTARCH SAV	07-09/2010	2 100,-
4.	<b>IV. Etapa: Výpočty kombinačných súčiniteľov <math>\psi_1</math> a <math>\psi_2</math> pre časté a kvázistále zaťaženie snehom</b>	ÚSTARCH SAV	03-04/2010	1 500,-
5.	<b>V. Etapa: Optimalizácia parciálneho súčiniteľa <math>\gamma_S</math> a kombinačného súčiniteľa <math>\psi_0</math> pre sneh na základe spracovaných klimatických údajov na reprezentatívnych staniách</b>	ÚSTARCH SAV	03-09/2010	4 600,-
	podetapa 5.1 Testovanie pravdepodobnostných modelov zaťaženia snehom	ÚSTARCH SAV	03-04/2010	900,-
	podetapa 5.2 Mesačné maximá zaťaženia snehom a vetrom na reprezentatívnych staniách	ÚSTARCH SAV	04-06/2010	1 200,-



	podetapa 5.3 Optimalizácia parciálnych a kombinačných súčiniteľov zaťaženi snehom a vetrom na reprezentatívnych staniach	ÚSTARCH SAV	07-09/2010	2 500,-
6.	<b>VI. Etapa: Transformácia námrazovej mapy z r. 1980 na súčasnú definíciu charakteristických hodnôt. Sumarizácia dostupných meraní a pozorovaní námrazy a hodnotenie ich použiteľnosti pre zostavenie novej mapy.</b>	ÚSTARCH SAV	03-06/2010	1 500,-
	podetapa 6.1 Aktualizácia námrazovej mapy	ÚSTARCH SAV	03-04/2010	700,-
	podetapa 6.2 Sumarizácia a hodnotenie meraní a pozorovaní námrazy	ÚSTARCH SAV	04-06/2010	800,-
7.	<b>VII. Etapa – Záverečná štúdia</b>	ÚSTARCH SAV	10-11/2010	1 200,-
<b>Termín ukončenia a celková cena s DPH</b>			<b>11/2010</b>	<b>20 000,-</b>

Poznámka: Jednotlivé podetapy s príslušnými realizačnými výstupmi budú konkrétne definované, po dohode s objednávateľom v úvodnej štúdii.

**Tab. č. 2: Kalkulácia ceny za vypracovanie predmetu zmluvy**

Rok 2010	Kalkulácia ceny	Počet hodín	à EUR/hod.	EUR spolu
celková cena: 20 000,- EUR	• Prípravné a analytické práce (štúdium, zber podkladov, prieskum)	330	15,-	4 950,-
	• Syntetické práce, predikcie, závery	570	25,-	14 250,-
	• Administratívne a technické práce	80	10,-	800,-
	• <b>Spolu</b>	<b>980</b>	-	<b>20 000,- EUR</b>